

## La multiplication des pains Marc 6

30 Et, s'assemblant auprès de Jésus, ils (les apôtres) lui annoncèrent tout ce qu'ils avaient fait et tout ce qu'ils avaient enseigné.

31 Et il leur dit : « *Vous-mêmes, venez à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu.* » Car ceux qui venaient et qui s'en allaient étaient nombreux, et ils n'avaient même pas un moment-favorable<sup>1</sup> pour manger.

32 Et ils s'éloignèrent dans la barque, vers un lieu désert à l'écart.

33 Et on les vit s'en aller et beaucoup les reconnurent, et de toutes les villes ils accoururent ensemble à pied, et ils les devancèrent.

34 Et en sortant, il vit une foule nombreuse, et il fut ému aux entrailles pour eux, car ils étaient comme des brebis n'ayant pas de berger ; et il commença à les enseigner sur beaucoup de choses.

35 Et déjà une heure tardive étant advenue, ses disciples, s'approchant de lui, lui disaient que « *Ce lieu est désert, et l'heure est déjà tardive ;*

36 *renvoie-les, afin qu'ils s'éloignent vers les campagnes et les villages alentour, pour qu'ils achètent de quoi manger.* »

37 Mais lui, répondant, leur dit : « *Donnez-leur, vous, à manger.* » Et ils lui disent : « *Nous éloignant, acheterions-nous pour deux cents deniers de pains, et leur donnerions-nous à manger ?* »

38 Celui-ci leur dit : « *Combien avez-vous de pains ? Allez, voyez.* » Et l'ayant appris, ils disent : « *Cinq, et deux poissons.* »

39 Et il leur commanda de les faire tous s'étendre groupes par groupes sur l'herbe verte, et ils s'allongèrent carrés par carrés de cent et de cinquante.

41 Et, prenant les cinq pains et les deux poissons, levant les yeux vers le ciel, il dit la bénédiction. Et il rompit les pains et les donnait aux disciples, afin qu'ils leur distribuent. Et il partagea les deux poissons pour tous.

42 Tous mangèrent et furent rassasiés, <sup>43</sup> et l'on emporta des morceaux, les contenus de douze couffins, et des poissons.

44 Ceux qui avaient mangé étaient cinq mille hommes.

45 Et aussitôt, il força ses disciples à monter dans la barque et à le précéder de l'autre côté, vers Bethsaïda, pendant que lui-même renverrait la foule.

46 Et les ayant congédiés, il s'éloigna vers la montagne prier.

47 Et le soir advenu, la barque était au milieu de la mer, et lui seul sur la terre.

48 Les voyant se tourmenter à ramer, car le vent leur était contraire, vers la quatrième veille de la nuit, il alla vers eux en marchant sur la mer, et il voulait les dépasser.

49 Mais eux, le voyant marcher sur la mer, pensèrent qu'il était un fantôme, et ils poussèrent des cris ;

50 tous en effet le virent et ils étaient bouleversés. Mais lui, aussitôt, leur parla et il leur dit : « *Faites confiance, c'est moi, ne craignez pas !* »

51 Puis il monta près eux dans la barque, et le vent s'apaisa. Très excessivement, en eux-mêmes, ils étaient hors d'eux-mêmes.

52 Car ils n'avaient pas compris au sujet des pains, et leur coeur était endurci.